

# Opening Song – Hinei Mah Tov

(pg. 128 / 10)

Hi-nei mah tov u-mah na-im,  
she-vet a-chim gam ya-chad

הִנֵּה מַה טוֹב וְמַה נְּעִים  
שֶׁבֶת אֲחִים גַּם יַחַד.

# Part 1 – Noah (pg. 121/3)

AS THESE SHABBAT CANDLES give light  
to all who behold them,  
so may we, by our lives, give light to all who behold us.

As their brightness reminds us  
of the generations of Israel who have kindled light,  
so may we, in our own day, be among those who kindle light.

# Shabbat Candle Blessing

## Part 2 – Torin and Henry

(pg. 120 / 2)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ  
לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

MAY THE DOOR of this synagogue be wide enough  
to receive all who hunger for love, all who are lonely for friendship.

May it welcome all who have cares to unburden,  
thanks to express, hopes to nurture.

May the door of this synagogue be narrow enough  
to shut out pettiness and pride, envy and enmity.

May its threshold be no stumbling block  
to young or straying feet.

May it be too high to admit complacency,  
selfishness and harshness.

May this synagogue be, for all who enter,  
the doorway to a richer and more meaningful life.

Part 3 – Molly

(pg. 124/6)

Lecha Dodi –  
Cantor Martin  
(pg. 138/20)

L'CHAH DODI likrat kalah,  
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לֵךְהָ דוּדִי לְקִרְאָת כַּלָּה,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

BELOVED, COME to meet the bride; beloved come to greet Shabbat.

Shamor v'zachor b'dibur echad,  
hishmianu El ham'yuchad,  
Adonai echad ush'mo echad,  
l'shem ul'tiferet v'lit'hilah.

(1) שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד,  
הִשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְיֻחָד,  
יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד,  
לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְתִהְיֶיָּה.

“Keep” and “remember”: a single command the Only God caused us to hear;  
the Eternal is One, God's Name is One; glory and praise are God's.

Likrat Shabbat l'chu v'neilcha,  
ki hi m'kor hab'rachah,  
meirosh mikedem n'suchah,  
sof maaseh b'machashava t'chilah.

(2) לְקִרְאָת שַׁבָּת לָכוּ וְנִלְכָּה,  
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה,  
מֵרֵאשׁ מִקֶּדֶם נְסוּכָה,  
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה וְתַחֲלָה.

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing.  
Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.

# Lecha Dodi (cont.)

Hitor'ri, hitor'ri,  
ki va oreich, kumi ori,  
uri uri shir dabeiri,  
k'vod Adonai alayich niglah.

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake and sing:  
the Eternal's glory dawns upon you.

(5) הִתְעוֹרְרִי, הִתְעוֹרְרִי,  
כִּי בָּא אֹרֶךְ, קוּמִי אֹרִי,  
עוֹרִי עוֹרִי, שִׁיר דַּבְּרִי,  
כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Bo-i v'shalom ateret ba'lah,  
gam b'simchah uv'tzoholah,  
toch emunei am s'gulah,  
bo-i chalah, bo-i chalah.

Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy.  
Come to the people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!

(9) בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעֲלָהּ,  
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבִצְהֻלָּה,  
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ,  
בּוֹאִי כֻלָּה, בּוֹאִי כֻלָּה.

וְתִגְדֹּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ,  
וַיִּמְלִיד מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית  
יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזֵמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

וְתִבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר  
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא בְּרִידָּהּ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל  
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תַּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא, דְּאֲמִירוֹן בְּעֶלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

# Barchu – Cantor Martin (pg. 146 / 28)

**BAR'CHU** et Adonai ham'vorach!

Baruch Adonai ham'vorach

l'olam va-ed!

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!  
בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד!

**PRAISE ADONAI** to whom praise is due forever!

Praised be Adonai to whom praise is due,  
now and forever!



Part 5 - Lia  
(pg. 148/30)

BLESSED are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who speaks the evening into being,  
skillfully opens the gates,  
thoughtfully alters the time and changes the seasons,  
and arranges the stars in their heavenly courses according to plan.  
You are Creator of day and night,  
rolling light away from darkness and darkness from light,  
transforming day into night and distinguishing one from the other.  
*Adonai Tz'vaot* is Your Name.  
Ever-living God, may You reign continually over us into eternity.  
Blessed are You, Adonai, who brings on evening.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים.

Ahavat Olam –  
Cantor Martin  
(pg. 150/32)

## AHAVAT OLAM

beit Yisrael amcha ahavta,  
Torah umitzvot,  
chukim umishpatim, otanu limad'ta.  
Al kein, Adonai Eloheinu,  
b'shochbeinu uv'kumeinu  
nasiach b'chukecha,  
v'nismach b'divrei Torat'cha  
uv'mitzvotcha l'olam va-ed.  
Ki heim chayeinu v'orech yameinu  
uvahem nech'geh yomam valailah.  
V'ahavar'cha  
al tasir mimeni l'olamim.  
Baruch atah, Adonai,  
ohav amo Yisrael.

## אַהֲבַת עוֹלָם

בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אַהֲבָתְךָ,  
תּוֹרָה וּמִצְוֹת,  
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמַדָּתְךָ.  
עַל כֵּן, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,  
בְּשׁוֹכְבֵּינוּ וּבְקוּמֵנוּ  
נִשְׁיָח בְּחֻקֶּיךָ,  
וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתְךָ  
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.  
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ  
וּבָהֶם נִהְגֶּה יוֹמָם וּלְיָלָה.  
וְאַהֲבָתְךָ  
אַל תִּסֹּר מִמֶּנִּי לְעוֹלָמִים.  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Part 6 – Henry  
Shema (pg. 152/34)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַהֲבַת אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ, וּבְכָל  
מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל  
לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבַנְיָךָ, וְדִבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,  
וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרְתָם לְאוֹת עַל  
יָדְךָ, וְהָיוּ לְטָטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכִתַּבְתָּם עַל מְזֻזֹת בֵּיתְךָ  
וּבְשַׁעְרֶיךָ.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים  
לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ  
מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

Part 7 –  
Ve'ahavta -  
Noah, Molly  
and Lia  
(pg. 154/36)

Part 8 – Noah  
(Pg. 157 / 39)

IN A WORLD torn by violence and pain,  
a world far from wholeness and peace,  
give us the courage to say, Adonai:  
There is one God in heaven and earth.

The high heavens declare Your glory;  
may earth reveal Your justice and love.

From bondage in Egypt, we were delivered;  
at Sinai, we bound ourselves to Your way.

Inspired by prophets and instructed by sages,  
time and again, we overcame oppressive forces.

Though our failings are many and our faults are great,  
it has been our glory to bear witness to our God,  
keeping alive in dark ages  
Your vision of a world redeemed.

Let us continue to work for the day  
when the nations will be one and at peace.  
Then shall we rejoice as Israel did,  
singing on the shores of the Sea:

# Mi Chamocha – Cantor Martin (pg. 158/40)

**Mi CHAMOCHAH** ba-cilim, Adonai!

Mi kamochah nedar bakodesh,  
nora t'hilot, oseih fele!

Malchut'cha ra-u vanecha,  
bokei-a yam lifnei Moshe uMiryam.  
Zeh Eli, anu v'amru,  
Adonai yimloch l'olam va-ed!

V'ne-emar: ki fadah Adonai et Yaakov,  
ug'alo miyad chazak mimenu.  
Baruch atah, Adonai, gaal Yisrael.

**מִי-כַמּוֹכָה** בָּאֵלִים, יְיָ!  
מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בִּקְדֻשָּׁה,  
נוֹרָא תִהְיֶה לָּךְ, עֹשֶׂה פֶלֶא!

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ,  
בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם.  
זֶה אֱלֹהֵינוּ וְנֹאמְרוּ,  
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!

וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת-יַעֲקֹב,  
וְגָאֵלוֹ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

Part 9 – Lia  
(Pg. 161 / 43)

GIVE US A PLACE TO REST, Adonai, our God.  
Bring us into shelter  
in the soft, long, evening shadows of Your truth.  
For with You are true protection and safety,  
and in Your Presence are acceptance and gentle love.  
Watch over us as we go forth.  
Prepare for us as we return.  
Spread over us Your shelter of peace,  
over all we love — over our Jerusalem and Yours.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַפּוֹרֵשׁ סִכָּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם.

V'SHAMRU V'NEI YISRAEL

et HaShabbat,

laasot et HaShabbat l'dorotam

b'rit olam.

Beini u'vein b'nei Yisrael

et hi l'olam,

ki sheishet yamim asah Adonai

et hashamayim v'et haaretz,

u'vayom hashvi-i shavar vayinafesh.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

אֶת־הַשַּׁבָּת,

לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם

בְּרִית עוֹלָם.

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

אֹת הִיא לְעָלָם,

כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי

אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ.

Veshamru  
– Cantor  
Martin (pg.  
162 / 44)

**THE PEOPLE OF ISRAEL** shall keep Shabbat,  
observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time.

It is a sign for all time between Me and the people of Israel.

For in six days Adonai made heaven and earth,  
and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.



# Avot v'imahot (page 164 /46) – Milo and Lia

**ADONAI**, s'fatai tiftach,  
ufi yagid t'hilatecha.

**אֲדֹנָי**, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח,  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

**ADONAI**, open up my lips,  
that my mouth may declare Your praise.

# Avot v'imahot (page 166 /48) – Milo and Lia

**BARUCH** atah, Adonai Eloheinu  
v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei  
Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov,  
Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei  
Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol  
hagibor v'hanora, El elyon, gomeil  
chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir  
chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah  
liv'nei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah.

**בָּרוּךְ** אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי  
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,  
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי  
רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל  
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל  
חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר  
חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמְבִיא גְּאֻלָּה  
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

ATAH gibor l'olam, Adonai,  
m'chayeih hakol (meitim) atah,  
rav l'hoshia.

\*WINTER — Mashiv haruach umorid hagashem.

\*SUMMER — Morid hatal.

M'chalkeil chayim b'chesed,  
m'chayeih hakol (meitim)  
b'rachamim rabim, someich noflim,  
v'rofei cholim, umatir asurim,  
um'kayeim emunato lisheinei afar.  
Mi chamocha baal g'vurot  
umi domeh lach, melech meimit  
um'chayeh umatzmiach y'shuah.

V'ne-eman atah l'hachayot hakol (meitim).

Baruch atah, Adonai, m'chayeih hakol (hameitim).

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,  
מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵתִים) אַתָּה,  
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

\*WINTER — מְשִׁיב הָרוּחַ וּמורִיד הַגֶּשֶׁם.

\*SUMMER — מורִיד הַטַּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,  
מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵתִים)  
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,  
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,  
וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.  
מִי כְמוֹךָ בֹּעֵל גְּבוּרוֹת  
וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלַךְ מִמִּית  
וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל (מֵתִים).

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל (הַמֵּתִים).

# K'dushah – Milo and Lia (pg. 170 / 52)

**ATAH** kadosh v'shimcha kadosh

uk'doshim b'chol yom

y'hal'lucha, selah.\*

Baruch atah Adonai, Ha-El hakadosh.

\*SHABBAT SHUVAH — Baruch atah,

Adonai, HaMelech hakadosh.

**אַתָּה** קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ

וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם

יְהַלְלֶךָ סֵלָה.\*

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

— SHABBAT SHUVAH\* בָּרוּךְ אַתָּה,

יי, הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

## Part 11 – Henry (pg. 172 / 54)

YOU SET ASIDE the seventh day for Your Name, the pinnacle of Creation; and You blessed it above all other days, more sacred than all Festival times. So it is written in Your Torah: The heaven and the earth were finished and all their array. On the seventh day, God had completed the work that had been done, ceasing then on the seventh day from all the work that [God] had done. Then God blessed the seventh day and made it holy, and ceased from all the creative work that God [had chosen] to do.

R'tsei – Lia (pg. 174 / 56)

רְצֵה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל,  
וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבֹּל,  
וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד  
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.  
אֵל קָרוֹב לְכָל קוֹרְאָיו,  
פָּנֵה אֶל עַבְדֶּיךָ וְחַנּוּנוֹ,  
שְׁפֹךְ רוּחְךָ עָלֵינוּ.

FIND FAVOR, Adonai, our God, with Your people Israel  
and accept their prayer in love.  
May the worship of Your people Israel always be acceptable.  
God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants.  
Pour out Your spirit upon us.

V'techezenah einenu b'shuv'cha

l'Tzion b'rachamim.

LET OUR EYES BEHOLD Your loving return to Zion.  
Blessed are You, Adonai, whose Presence returns to Zion.

Baruch atah, Adonai,

hamachazir Shechinato l'Tzion.

וּתְחַזִּינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ  
לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,  
הַמַּחְזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

# Oseh Shalom (pg. 180 / 62) – Cantor Martin

Oseh shalom bimromav,

hu yaaseh shalom aleinu,

v'al kol Yisrael, v'al kol yoshevei teivul,

v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמָו,

הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל,

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who makes peace in the high heavens  
make peace for us, for all Israel and all who inhabit the earth. Amen.



D'var Torah by Morah Marie's 5-7 grade class  
Parshat Vayikra



# Mi Shebeirach – Cantor Martin (pg. 371 / 253)

Mi shebeirach avoteinu  
M'kor hab'racha l'imoteinu  
May the source of strength,  
Who blessed the ones before us,  
Help us find the courage to make our lives a blessing,  
and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu  
M'kor habrachah l'avoteinu  
Bless those in need of healing with r'fuah sh'leimah,  
The renewal of body, the renewal of spirit,  
And let us say, Amen.

Aleinu –  
(pg. 586 /  
282)

**ALEINU** l'shabei-ach laadon hakol,  
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,  
shelo asanu k'goyei haaratzot,  
v'lo samanu k'mishp'chot haadamah.  
Shelo sam chelkeinu kahem,  
v'goraleinu k'chol hamonam.  
Vaanachnu kor'im  
umishtachavim umodim,  
lifnei Melech malchei ham'lachim  
HaKadosh Baruch Hu.

V'ne-emar, v'hayah Adonai  
l'Melech al kol haaretz.  
Bayom hahu yih'yeh Adonai echad  
ush'mo echad.

**עֲלֵינוּ** לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל,  
לִתֵּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,  
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה.  
שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ כִּהֶם,  
וְגִרְלָנוּ כְּכָל־הַמּוֹנִים.  
וְנִאֲחֲזֵנוּ כּוֹרְעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,  
לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים  
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

Aleinu (cont.) –  
(pg. 591 / 287)

וְנֵאמַר, וְהָיָה יי  
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.  
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד  
וּשְׁמוֹ אֶחָד.

# Mourner's Kaddish (pg. 598 / 294)

YITGADAL v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei,

v'yamlich malchutei,

b'chayeichon uv'yomeichon

uv'chayei d'chol beit Yisrael,

baagala uvizman kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach

l'alam ul'almei almay.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei,

v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal

sh'mei d'kudsha b'rich Hu,

l'eila min kol birchata v'shirata,

tushb'chata v'nechemata,

daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya,

v'chayim aleinu v'al kol Yisrael.

V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav,

Hu yaaseh shalom aleinu,

v'al kol Yisrael. V'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ,

וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ,

בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֻלָּא וּבְזַמַּן קָרִיב. וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר

וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא,

וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל

שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִידָא הוּא,

לְעָלַא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

תַּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,

דְאָמִירוֹן בְּעֻלְמָא. וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,

וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,

הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ: אָמֵן.

# Closing Song – Od ya-vo (pg. 657 / 353)

Od ya-vo sh-alom a-lei-nu, Ve' al ku-lam.  
Salaam, A-lei-nu ve-al kol ha-o-lam,  
Sa-laam, Sa-laam.

עוֹד יָבוֹא שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּלָם.  
סָלָאָם, עֲלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם,  
סָלָאָם, סָלָאָם.